

## Ortak yaşam için kültür

Kültür, hayata bir şeyler eklemek amacı ile kazanılmış bilgiler bütünü.  
Herşeyi okuyup, herşeyi unuttuktan sonra kalan.  
Daha çok bir özlem; keşfedilmesi ve yaratılması gereken dünyanın özlemi...  
İnsanı "insan" yapan özelliklerin toplamı.  
Bir tutku.  
İnsana inanış.  
Kendini insanlığın kaderinden sorumlu tutuş.  
Bir sevgi.  
Dünya çapında bir hümanizmanın inşa edilmesi.  
Bugünü, geçmişle ve gelecek ile zenginleştirmek.  
Kendini tanımak, önyargıların ve yalanların kölesi olmaktan kurtulmak...  
Kültür, bir niyet...  
Bizden olmayana nasıl baktığımız ve "öteki" ile birlikte yaşama (ya da yaşamama) niyetimiz...  
Kültür bir farkındalık.  
İnsanlığın ortak yaşama bilinci.  
İkibin yıllık geçmişinde gizlenen ortakyaşam kültürü ile İstanbul, bir simge şehir.  
Zıtlıkları birlikte var eden bir enerji ve büyüklü bir çekim gücü.  
İstanbul'un kentsel uygarlık eserleri bir ortakyaşam çağrısının simgesel tanıkları...  
"İstanbul Koleksiyonu"  
İstanbul'u "tüm zamanlarda kültür başkenti" olarak konumlandıran ortak yaşama kültürünü hatırlamak niyetiyle tasarlandı.

## Culture of peaceful coexistence

*Culture, the sum of knowledge acquired to contribute to life.*  
*What is leftover when everything to read is read, everything to forget is forgotten.*  
*More like a yearning; a yearning for a world that needs to be explored and created...*  
*The sum of all qualities that makes the "human"*  
*A passion.*  
*Trust in the "human".*  
*A feeling of responsibility for the destiny of mankind.*  
*A feeling of love.*  
*Creation of a worldwide humanism.*  
*Making an enriched today, using the past and the future.*  
*Self recognition, liberation from the bondage of prejudice and lies...*  
*Culture, an intent...*  
*Defining the way we look to the "other" and our willingness (or unwillingness) for living in harmony with the "other"...*  
*Culture, a feeling of awareness.*  
*Mankind's will of coexistence.*  
*Istanbul is a symbolic city with its culture of coexistence hidden in its two thousand years of history.*  
*A form of energy allowing contradictions to exist, a magical power of attraction.*  
*Edifices of Istanbul's urban civilization, the witnesses of a message for coexistence...*

*"Istanbul Collection" has been created in an effort to remember Istanbul's culture of peaceful coexistence which makes this city "the capital of culture of all times"*

*Geleceğin  
Kültür  
Mirası*

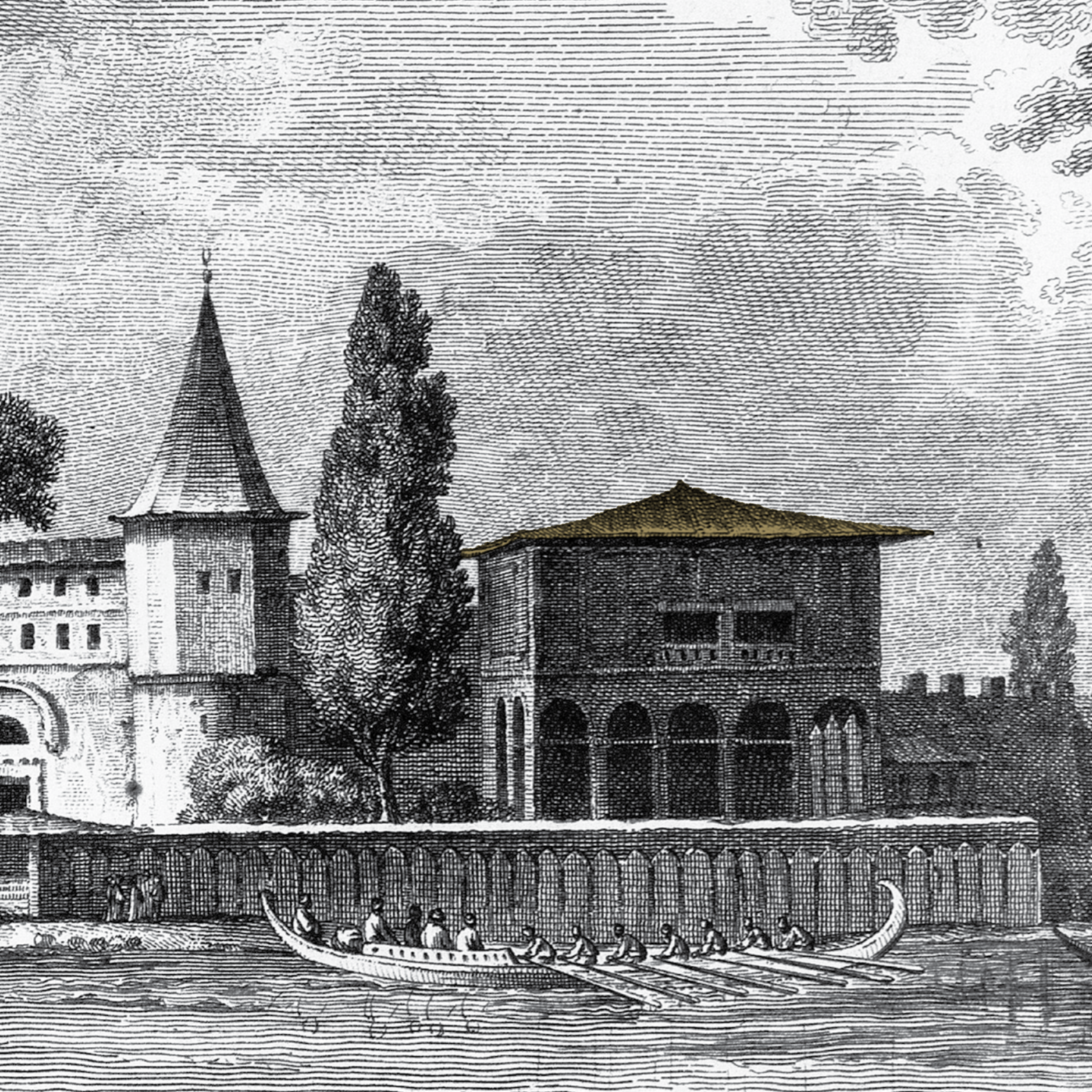


İSTANBUL KOLEKSİYONU



# Yıldızlı

Sahan / Sahan



Istanbul'un simgeleşmiş yapılarından Topkapı Sarayı, mimarlık tarihine getirdiği yenilikler ve içindeki yapıtların yanı sıra, büyük bir imparatorluğun yönetim biçimini ve dönem boyunca geçirdiği evreleri yansıtan değerlerle dolu olması açısından da ayrıca önemlidir.

Topkapı Sarayı, beşinci avluda bulunan Bağdat Köşkü, Sultan IV. Murat'ın Bağdat'ı fethetmesi üzerine inşa edilmiş ve fethedilen yerin ismini almıştır. Konum itibarıyla köşk, Haliç, Boğaz ve Marmara'yı görür ve oldukça güzel bir manzaraya sahiptir. 18. yüzyıldan itibaren Has Oda Kütüphanesi olarak kullanılan köşkte, bu dönemdeki Osmanlı çinçiliğinin en seçkin örnekleri görülür.

Bağdat Köşkü, Topkapı Sarayı'nda en az bozularak günümüze gelebilmiş ender yapılar arasındadır.

Yıldızlı Sahan üzerinde, Bağdat Köşkü'nün tavanında yer alan süslemeler stilize edilerek kullanılmıştır.

Yıldızlı Sahan, el imalatı camdan üretilmiştir ve üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yıldız ve cam boyaları kullanılarak dekorlanmıştır.

*Topkapı Palace, an exclusive structure of Istanbul, is important in terms of values reflecting the regime and phases of a great empire throughout the period, as well as the innovations it brought to architectural history and the works in it.*

*Baghdad Kiosk, situated on the fifth yard in Topkapı Palace, was built upon IV. Murat's conquest of Baghdad and named after the conquered city. The pavilion's location has gorgeous view overlooking the Golden Horn, the Bosphorus and the Marmara Sea. The kiosk has been used as the Has Oda Library as of the 18th century and it presents the most distinguished examples of the art of Ottoman tile-making in that period.*

*The Baghdad Kiosk is among the rare structures that have been protected well in the Topkapı Palace until today.*

*Yıldızlı Sahan's design is inspired by the ornaments on the ceiling of Baghdad Kiosk.*

*Yıldızlı Sahan is produced with handmade glass and all designs are handmade, decorated with 24-carat gilt and glass paints.*



1018492  
R: 29,5 cm h: 20,5 cm



Sultan Yıldızlı Sahan'nın üretimi 2000 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Sultan Çeşmesi Vase has been produced in a limited edition of 2000 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Sultan Çeşmesi

Vazo / Vase

İstanbul'un sokaklarını süsleyen sebil ve çeşmelerin, ortakyaşam kültüründe özel bir yeri vardır. Evlerin su ihtiyacını karşılayan çeşmeler ve yoldan geçenlerin su ihtiyacını karşılayan sebiller, iyilik amaçlı yapılar olarak İstanbul kültürünün özündeki ortakyaşama bilincinin simgeleşmiş örneklerindedir.

Osmanlı İmparatorluğu döneminde hemen her sultan, her sadrazam ya da valide sultan, dönemin sosyal ve siyasal gücünün göstergesi niteliğinde çeşmeler ve sebiller yaptırmışlardır.

III. Ahmed Çeşmesi, Sadrazam Damat İbrahim Paşa'nın önerisiyle Sultan III. Ahmed tarafından yaptırılmıştır. 1729 yılında inşa edilen bu çeşmede klasik çağın sadeliği yoktur. Çeşmenin tüm yüzeyi, hiçbir yer boş bırakılmadan tezyin edilmiştir. Türk süsleme sanatına ait bezemelerin yanı sıra, aralarında Batı Avrupa sanatından motifler de dikkat çekmektedir. Çeşme, küçük çaplı yenilemeler ile çok fazla değişikliğe uğramadan, günümüze kadar ulaşmıştır.

Sultan Çeşmesi Vazo üzerindeki desenler, III. Ahmed Çeşmesi'nde bulunan bordür, pencere ve sütun detaylarından esinlenilerek tasarlanmıştır.

Sultan Çeşmesi Vazo, el imalatı camdan üretilmiştir ve üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile platin ve eskitme boyalar kullanılarak dekorlanmıştır.

*Water kiosks and fountains beautifying the streets of Istanbul have a particular place in Istanbul's culture of peaceful coexistence. Fountains and water kiosks fulfilling the domestic water requirements of residents of nearby houses and passer-byes, are humane tangible symbols of the coexistence notion lying at the heart of the Istanbul's culture. During the Ottoman rule, almost every sultan, grand vizier or sultana ordered construction of fountains and water kiosks as a symbol of the social and political influence of their period.*

*In the Ottoman Empire period, almost every sultan, grand vizier or sultana had public fountains and kiosks built as a symbol of the social and political power of their period.*

*Sultan III. Ahmed had III. Ahmed Fountain built with the proposal of the Grand Vizier Damat İbrahim Pasha. There is no simplicity of classical age in this fountain which was built in 1729 The entire surface of the fountain was decorated without any space left and some of these ornaments are belonging to the Turkish decorative art, on the other hand among them motifs drawn from Western European art are noteworthy. The fountain, with small-scale restorations and without much change, has survived until today.*

*Patterns on Sultan Çeşmesi Vase is designed inspiring with the details of borders, windows and columns from III. Ahmed Fountain.*

*Sultan Çeşmesi Vase is produced from handmade glass and all relief designs are embossed using with handcrafted platinum and antique paints.*



1020160  
R: 31.2 cm h: 15 cm



Sultan Çeşmesi Vazo'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Sultan Çeşmesi Vase has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Cağaloğlu Hamam

Mumluk / Lantern

Istanbul'un ortak yaşam kültürünün simgesel yapılarından olan hamamlar, farklı din ve kültürden oluşan İstanbul halkının, bir araya geldiği ve sosyal hayatın paylaşıldığı mekanlardır. Hamam kültürü, Bizans'tan günümüze, halkın düğün, adak, kırk gün, sünnet, kız beğenme gibi birçok geleneğinde ritüellerin bir parçası olmuştur. Cağaloğlu Hamamı, Sultan I. Mahmut döneminde, 1740-1741 yılları arasında yapılmış, İstanbul'un en büyük çifte hamamlarından (kadın ve erkek bölümleri bulunan) biridir. Mimarı bilinmemekle birlikte barok üslupta inşa edilmiştir. Cağaloğlu Hamamı'nın bir diğer özelliği ise İstanbul'un son büyük çarşı hamamı olmasıdır. Bunun sebebi, İstanbul'un günlük odun ve su ihtiyacının kontrolsüz bir şekilde tüketilmesini önlemek amacıyla, Sultan III. Mustafa'nın 1768 yılında çıkardığı bir fermanla duyurduğu, Eyüp, Galata, Boğaziçi ve Üsküdar kıyılarında yeni hamamların inşa edilmesini kesin bir şekilde yasaklamasıdır. Cağaloğlu Hamam Mumluk üzerindeki desenler ve mermer kaide, Cağaloğlu Hamamı'nın mimari yapısı, sütunları ve göbek taşından esinlenilerek oluşturulmuştur. Cağaloğlu Hamam Mumluk, el imalatı camdan üretilmiştir ve üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar platin ve eskitme boyalarla dekorlanmıştır. Mermer, marmara mermerinden üretilmiştir.

*Turkish baths -hammams- which are the symbolic structures of the culture of Istanbul based on communal living, are places where the people of Istanbul, who are made up of different religions and cultures, come together and where the social life is shared. From the Byzantine era until today, hammam culture is a part of rituals of people in many traditions such as, weddings, vows, forty days commemorations, circumcision, and choosing brides-to-be for their sons by the mothers-in-law.*

*The Cağaloğlu Hammam was built during the reign of Sultan Mahmut I, between 1740 and 1741, and is one of the largest double baths of Istanbul (with separate men's and women's sections). Although its architect is unknown, it was built in the baroque style. Another characteristic of Cağaloğlu Hammam is being Istanbul's last big market hammam. The reason for this was Sultan Mustafa III's ban when he announced with an edict in 1768 which strictly forbade the construction of new baths on Eyüp, Galata, Bosphorus and Üsküdar coasts in order to prevent the daily consumption of wood and water of Istanbul in an uncontrolled manner. The designs on Cağaloğlu Hamam Lantern, and its marble base are inspired by the architectural structure of the Cağaloğlu Hammam, its columns and the central massage platform typically found in a Turkish bath, which is called the navel stone. Cağaloğlu Hamam Lantern is produced from handmade glass and all relief designs on it are handcrafted and decorated with 24-carat platinum and antiquated paints. Marble is made from marble found in the Marmara region of Turkey.*



1023633  
R: 26,4 cm h: 20,6 cm



Cağaloğlu Mumluk'un üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Cağaloğlu Candleholder has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Paşaçeşmesi

Vazo / Vase

İstanbul'da sokakları süsleyen sebillerin ve çeşmelerin, İstanbul'un ortakyaşam kültüründe özel bir yeri vardır. Evlerin su ihtiyacını karşılayan çeşmeler ve yoldan geçenlerin su ihtiyacını karşılayan sebiller, iyilik amaçlı yapılar olarak İstanbul kültürünün özündeki ortakyaşama bilincinin simgeleşmiş örneklerindedir.

Osmanlı İmparatorluğu döneminde hemen her sultan, her sadrazam ya da valide sultan, dönemin sosyal ve siyasal gücünün göstergesi niteliğinde çeşmeler ve sebiller yaptırmışlardır.

Paşaçeşmesi Vazo'nun üzerinde, Eyüp'te 1723 yılında yapılmış olan Hasan Paşa Çeşmesi'nin çeşme bölümü ile Üsküdar'da 1709 yılında yapılmış olan Gülnuş Emetullah Valide Sultan Çeşmesi'nin kenar bordürleri stilize edilerek kullanılmıştır.

Paşaçeşmesi Vazo, el imalatı camdan üretilmiş eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız kullanılarak dekorlanmıştır. Vazonun üzerindeki minyatür çeşmeler ile iki yanındaki pencere şebekeleri el işçiliği ile bronzdan üretilmiştir.

*Water kiosks and fountains beautifying the streets of Istanbul have a particular place in Istanbul' culture of peaceful coexistence. Fountains and water kiosks fulfilling the domestic water requirements of residents of nearby houses and passer-byes, are humane tangible symbols of the coexistence notion lying at the heart of the Istanbul's culture.*

*During the Ottoman rule, almost every sultan, grand vizier or sultana ordered construction of fountains and water kiosks as a symbol of the social and political influence of their period. On the exterior of the Paşaçeşmesi Vase, stylized abstracts of the spout detail of Hasan Paşa Fountain (1723, Eyüp District) and the ornamental edges of the Gülnuş Emetullah Valide Sultan Fountain (1709, Üsküdar District) have been used.*

*Paşaçeşmesi Vase is handmade glass and the embossed patterns adorning the piece were made using 24 K handcrafted gilding.*

*The miniature fountain figures and the window network on both sides on the vase are handcrafted from bronze metal.*



Paşaçeşmesi Vazo'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Paşaçeşmesi Vase has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*

82024  
R: 11 cm h: 26 cm



# Balatevleri

Vazo / Vase

Balat, İstanbul'un en eski ve en tipik semtlerinden biridir. Önce İspanya'dan sonra Gürcistan'dan göç eden Yahudiler'in yanısıra Rumlar, Ermeniler ve Türklerin; semtin özgün mimarisini oluşturan “Balat Evleri”nde ortaya koydukları birlikte yaşama tarzı ve komşuluk ilişkileri, İstanbul'un ortakyaşam kültürünün simgeleridir.

Genellikle üç katlı, dar cepheli ve birbirine yaslanan bu cumbalı evlerin karakteristik detayları birlikte yaşamayı kolaylaştıran ve güzelleştiren bir mimariyi yansıtmaktadır.

Balatevleri Vazo üzerinde, çokkültürlü ortak yaşamın simgesi olan Balat evlerinin karakteristik mimari özellikleri stilize edilerek kullanılmıştır.

Balatevleri Vazo, el imalatı camdan üretilmiş, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile cam boyası kullanılarak dekore edilmiştir.

*The peaceful coexistence of the Greek, Armenian, Turkish and Jewish communities (migrating first from Spain and then from Georgia) in “Balat Houses” with their distinguished architectural style symbolizes the longstanding peaceful coexistence culture of İstanbul.*

*“Balat Houses” typically with bay windows and narrow facades are mostly two or three storey buildings, arrayed adjacently. The details of these buildings represent an architectural notion fostering and cherishing peaceful coexistence.*

*On the exterior of the İstanbul Collection Balatevleri Vase, stylized abstracts of characteristic architectural features has been used.*

*Balatevleri Vase is handmade glass and the embossed patterns adorning the piece have been handcrafted using glass paints.*



82025  
R: 21.5 cm h: 30 cm



Balatevleri Vazo'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir. *The Balatevleri Vase has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificat.*



# Vitraylı\*

Abajur / Lampshade



İstanbul'un simgeleşmiş yapılarından Topkapı Sarayı, mimarlık tarihine getirdiği yenilikler ve içindeki yapıtların yanı sıra, büyük bir imparatorluğun yönetim biçimini ve dönem boyunca geçirdiği evreleri yansıtan değerlerle dolu olması açısından da İstanbul için bir simge yapı niteliği kazanmıştır. Topkapı Sarayı, Fatih Sultan Mehmet tarafından 1460 yılında yaptırılmıştır. 19. yüzyılın devlet protokolü ve merasimleri için saray yetersiz kalınca 1850'lerin başında yönetim Dolmabahçe Sarayı'na taşınmış, Topkapı Sarayı ise saltanat hazinesi ve mukaddes emanetlerin muhafazası için kullanılmıştır. Osmanlı monarşisi 1922'de kaldırıldıktan sonra Topkapı Sarayı 1924 yılından itibaren müze olmuştur.

İstanbul Koleksiyonu'ndaki Vitraylı Abajur, Topkapı Sarayı Fatih Köşkü'nün vitray desenlerinden esinlenilerek tasarlanmıştır.

Vitraylı Abajur, el imalatı camdan üretilmiş olup eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile tek tek boyanarak dekorlanmıştır.

*Topkapı Palace is one of the identifying edifices and a symbolic structure of Istanbul, owing to the innovations it brought to the history of architecture and the premises it accommodated, as well as the abundance of values representing the transformation and the governance style of a powerful empire over eras. Topkapı Palace was built in 1460. The palace was unable to accommodate the court therefore the court was relocated to the Dolmabahçe Palace in early 1850's. Topkapı Palace then became a functional location where the Imperial Treasury and The Sacred Relics were kept. Following the termination of the Ottoman rule in 1922, Topkapı Palace served as a museum after 1924.*

*The design of the Vitraylı Lampshade featured in the Istanbul Collection was inspired by the stained glass patterns adorning the Fatih Mansion within the Topkapı Palace.*

*Vitraylı Lampshade is handmade glass, and each and every one of the patterns adorning the piece were hand-painted.*

\* Vitraylı: Stained Glass

82026  
R: 18.5 cm h: 30 cm



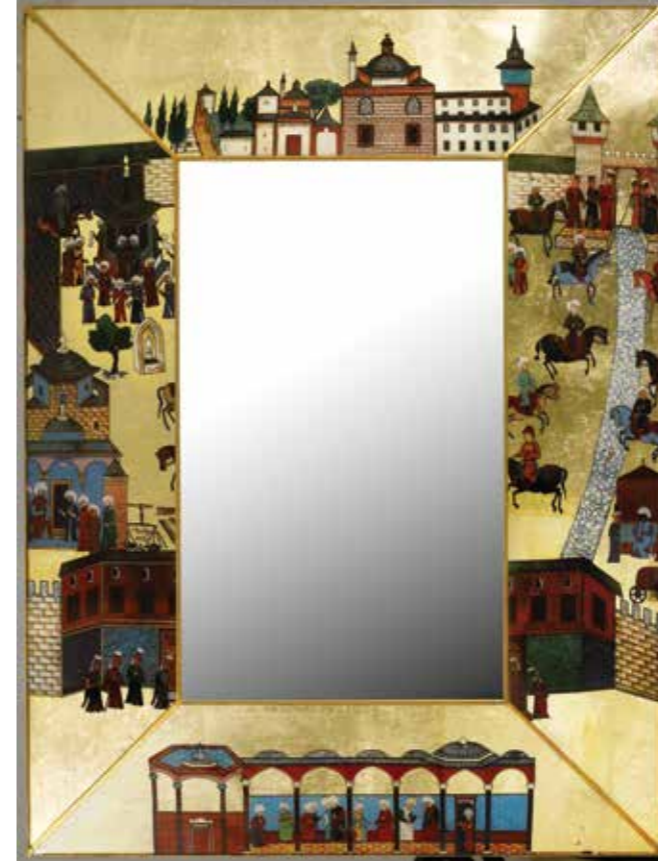
Vitraylı Abajur'un üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Vitraylı Lampshade has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Topkapı

Ayna / Mirror



Istanbul'un simgeleşmiş yapılarından Topkapı Sarayı, mimarlık tarihine getirdiği yenilikler ve içindeki yapıtların yanı sıra, büyük bir imparatorluğun yönetim biçimini ve dönem boyunca geçirdiği evreleri yansıtan değerlerle dolu olması açısından da İstanbul için bir simge yapı niteliği kazanmıştır.

Topkapı Sarayı, Fatih Sultan Mehmet tarafından 1460 yılında yaptırılmıştır. 19. yüzyılın devlet protokolü ve merasimleri için saray yetersiz kalınca 1850'lerin başında yönetim Dolmabahçe Sarayı'na taşınmış, Topkapı Sarayı ise saltanat hazinesi, mukaddes emanetler ve imparatorluk arşivlerinin muhafazası için kullanılmıştır. Osmanlı monarşisi 1922'de kaldırıldıktan sonra Topkapı Sarayı 1924 yılından itibaren müze olmuştur.

Topkapı Sarayı'nın I. Avlusu, Divan-ı Hümayun ve III. Murat köşkünün konu edildiği; Hünernâme ve Şehinşahname'den alınan minyatürler kolaj yapılarak Topkapı Ayna kenarlarında stilize edilerek kullanılmıştır.

Topkapı Ayna, varak yıldız kullanılarak el işçiliği ile dekorlanmıştır.

*Topkapı Palace is one of the identifying edifices and a symbolic structure of Istanbul, owing to the innovations it brought to the history of architecture and the premises it accommodated, as well as the abundance of values representing the transformation and the governance style of a powerful empire over eras.*

*Topkapı Palace was built in 1460. The palace was unable to accommodate the court therefore the court was relocated to the Dolmabahçe Palace in early 1850's. Topkapı Palace then became a functional location where the Imperial Treasury and The Sacred Relics were kept. Following the termination of the Ottoman rule in 1922, Topkapı Palace served as a museum after 1924.*

*Stylized abstracts of miniature paintings taken from "Hünernâme" and "Şehinşahname" Chronicles, depicting the primary courtyard of Topkapı Palace, the Imperial Council and the Mansion of Sultan Murat III were collaged on the Topkapı Mirror.*

*Topkapı Mirror was ornamented with handcrafted gildings.*

82027  
R: 60 cm h: 80 cm



Topkapı Ayna'nın üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Topkapı Mirror has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*





İSTANBUL KOLEKSİYONU

“İkibin yıllık ortakyaşam çağrısı”



# Hasbahçe

Ayna / Mirror



İstanbul'un simgeleşmiş yapılarından saraylar ve saray bahçeleri güç, ihtişam ve zenginlik göstergeleri olarak dikkatle izlenmiştir. Saray bahçelerini süslemek için kullanılan çiçeklerden özellikle lale, belirli bir dönemin simgesi haline gelmiştir.

Padişah III.Murad'ın oğlu Şehzade Mehmet'in sünnet düğününün anlatıldığı Surname-i Hümayun minyatürlerinde dönemin ihtişamı anlatılmaktadır.

Surname-i Hümayun minyatürlerindeki laleler ve selvi ağaçları Hasbahçe Ayna kenarında stilize edilerek kullanılmıştır.

Hasbahçe Ayna, altın varak yıldız kullanılarak el işçiliği ile dekorlanmıştır.

*The palaces as the symbolic landmarks of Istanbul and the gardens of these palaces have always drawn interest as expressions of power, grace and affluence. Among the various flowers beautifying the gardens of palaces, the tulip has become the symbol for a specific period in history.*

*The miniature paintings of the Imperial Chronicles accounting for the circumcision feast of Prince Mehmed, son of Sultan Murad III, depict the glory of that period.*

*Stylized abstracts of tulip and cypress figures found in the miniature paintings of the Imperial Chronicles were used on ornamental frame of the Hasbahçe Mirror.*

*Hasbahçe Mirror was made using handcrafted gilding.*

82016  
R: 37 cm h: 70 cm



Hasbahçe Ayna'nın üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Hasbahçe Mirror has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Sırçalı

Saray Aynası / Palace Mirror

İstanbul'un simgeleşmiş yapılarından saraylar ve saraylarda kullanılan eşyalar güç, ihtişam ve zenginlik göstergeleri olarak dikkatle izlenmiştir. Bunların arasında özellikle aynalar; zümrüt, yakut, elmas ve firuze gibi değerli taşlarla süslenerek sarayın ihtişamına ve zenginliğine yakışacak şekilde yapılmışlardır.

İstanbul Koleksiyonu'ndaki Sırçalı Saray Aynası, Topkapı Sarayı Müzesi'nde sergilenen ve 16.yy sonu 17.yy başına tarihlenen Murassa Aynadan esinlenerek tasarlanmıştır.

Murassa Ayna üzerindeki orjinal süslemeler, Sırçalı Saray Aynası'nın rölyeflerinde stilize edilerek kullanılmıştır. Sırçalı Saray Aynası el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız ve renkli cam boncuklar kullanılarak dekorlanmıştır.



*The palaces as the symbolic landmarks of Istanbul and the objects used by the court have always drawn interest as expressions of power, grace and affluence.*

*Particularly the mirrors, handcrafted by court artisans and embellished with gems such as emeralds, rubies, diamonds and turquoise, are exceptional pieces reflecting the grace and wealth of the court.*

*The design of the Sırçalı Mirror featured in the Istanbul Collection was inspired by the Gemmed Mirror of late 16th century / early 17th century exhibited at the Topkapı Palace Museum.*

*The stylized abstracts of the original ornaments of the Gemmed Mirror were used on the Sırçalı Mirror, adorned with colorful glass beads and 24 K handcrafted gilding.*



82010  
R: 22 cm h: 48 cm



Sırçalı Saray Aynası'nın üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Sırçalı Palace Mirror has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Temenni\*

Kandil / Oil Lamp

Istanbul'da çeşitli zamanlarda ve çeşitli yerlerde yapılan arkeolojik kazılarda “özellikli kandiller” bulunmuştur.

Bizans döneminde Tanrı'nın ışığı olarak kabul edilmiş, mabetlere adak olarak sunulmuş ve kutsal objeler olarak nitelik kazanmış kandillerde, hayat ağacı ve geometrik motiflere sıklıkla rastlanır. Bunlardan bazılarının üst kısımlarında temenniler yazılmıştır.

Istanbul Koleksiyonu'ndaki Temenni Kandil, Bizans kandillerinden esinlenilerek tasarlanmıştır.

Temenni Kandil, el imalatı mor camdan üretilmiş, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız kullanılarak dekorlanmıştır.

*Some “distinctive oil lamps” were unearthed during the archeological excavations made in various locations of Istanbul.*

*During the Byzantine Era, the glow of the oil lamps were considered to be the “Light of God” and they have become sacred objects given as offerings in temples. The Tree of Life and geometrical motives have been frequently used on the oil lamps. Some of these lamps have good faith letters written on them.*

*The design of the Temenni Oil Lamp featured in the Istanbul Collection was inspired by Byzantine oil lamps.*

*Temenni Oil Lamp is handmade violet glass and the embossed patterns adorning the piece were made using 24 K handcrafted gilding.*

*\*Temenni: Good faith letters*



82013  
R: 22 cm h: 4 cm



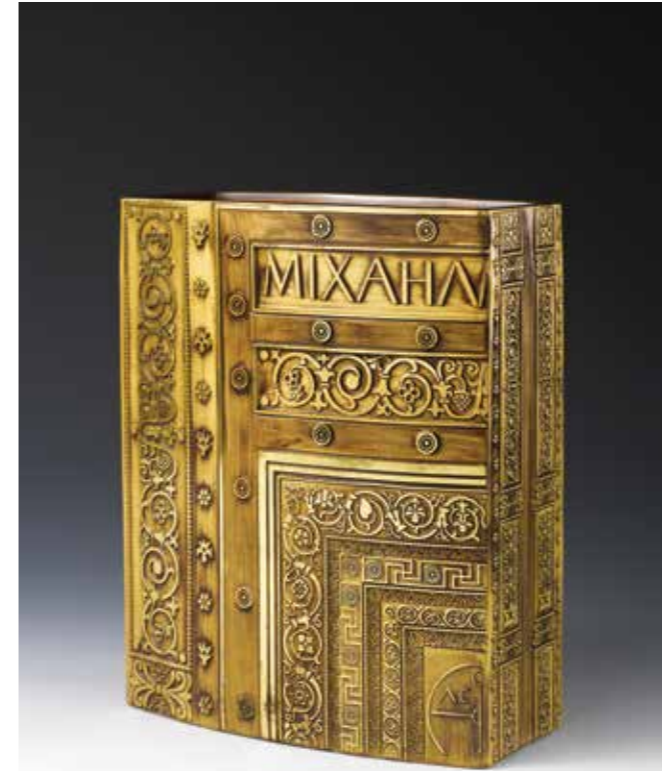
Temenni Kandil'in üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Temenni Oil Lamp has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Güzelkapı\*

Vazo / Vase



Istanbul'un simge mabetlerinden biri olan Aya Sofya, M.S. 532- 537 yılları arasında Bizans İmparatoru Justinianus tarafından inşa ettirilmiş bazilika planlı bir katedraldir. İç dekorunun görkemi, kubbesinin büyüklüğü ve yüksekliği sebebi ile, İstanbul'un kentsel uygarlık eserlerinin en görkemlisidir. “Sofya” sözcüğü eski Yunanca'da “bilgelik” anlamındaki sophos kelimesinden gelir, “Aya Sofya” adı “kutsal bilgelik” ya da “ilahî bilgelik” anlamına gelmektedir.

Güzelkapı adıyla anılan ve Tarsus'ta Hellenistik döneme ait bir tapınaktan alınarak İmparator Theopsilos tarafından Aya Sofya'ya getirildiği bilinen mabedin en ihtişamlı kapısının kabartma motifleri İstanbul Koleksiyonu'ndaki Güzelkapı Vazo üzerinde, stilize edilerek kullanılmıştır.

Güzelkapı Vazo el imalatı amber renkli camdan üretilmiş, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız kullanılarak dekorlanmıştır.

*Hagia Sophia, was constructed between A.D 532- 537 as a cathedral in basilica form on order of Byzantine Emperor Justinian I.*

*The temple is one of the symbolic sacred places of Istanbul. The edifice of the temple is certainly the most astounding examples of urban civilization of Istanbul with the splendor of its interiors and the size and height of its dome.*

*The word “Sophia” originates from “sophos” which means “wisdom” in Ancient Greek. The name “Hagia Sophia” stands for “Holy Wisdom” or “Divine Wisdom”.*

*The most magnificent gate of the temple, referred to as the ‘Beautiful Gate’ is known to be brought to Hagia Sophia by Emperor Theophanous from a Hellenistic temple in Tarsus. The stylized abstracts of the embossed patterns of this graceful gate were used on the Güzelkapı Vase featured in the Istanbul Collection.*

*The Güzelkapı Vase is handmade from amber colored glass; the embossed patterns adorning the piece were made using 24 K handcrafted gilding.*

\*Güzel Kapı: Beautiful Gate

82020  
R: 18 cm h: 21 cm



Güzelkapı Vazo'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir. The Güzelkapı Vase has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.



# Zeyrek

Kase / Bowl



Istanbul'un simgeleşmiş mabetlerinden biri Bizans İmparatoru II. İoannes Komnenos'un eşi Eirene tarafından 1136 yılında yaptırılan ve yaptırıldığı dönemde İstanbul'daki en büyük manastır olan Pantokrator Manastır'dır. İstanbul'un fethinden sonra Fatih Sultan Mehmet tarafından camiye çevrilen ve Zeyrek Camii adını alan yapı, Ayasofya'dan sonra ayakta kalan en büyük Bizans kilisesidir.

Zeyrek Camii'nde halen müze amaçlı restorasyon çalışmaları sürdürülmektedir.

Istanbul Koleksiyonu'ndaki Zeyrek Kase, İstanbul'un farklı dönemlerinde farklı inançlara kucak açmış simge mabetlerinden biri olan Pantokrator Manastır'ının vitray motiflerinden esinlenilerek tasarlanmıştır.

Zeyrek Kase, el imalatı camdan üretilmiştir, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile dekorlanmıştır.



*One of the symbolic temples of Istanbul is the Pantokrator Monastery - the largest monastery of its time - which was ordered in 1136 by Empress Eirene Komnena, the wife of Byzantine Emperor John II Komnenos.*

*Following the conquest of Istanbul, Sultan Mehmed II converted the monastery to a mosque. Named the Zeyrek Mosque, the edifice is the second largest Byzantine church standing after Hagia Sophia.*

*Restoration of the Zeyrek Mosque to turn the place into a museum is still in progress.*

*The design of the Zeyrek Bowl featured in the Istanbul Collection was inspired by the stained glass figures of the Pantokrator Monastery, a symbolic temple of Istanbul embracing different religions of different eras.*

*Zeyrek Bowl is handmade glass, the embossed patterns adorning the piece were handcrafted.*

82022  
R: 19 cm h: 15 cm



Zeyrek Kase'nin üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir. The Zeyrek Bowl has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.



# Martı\*

Vazo / Vase

Martı İstanbul'un simge kuşlarından biridir ve genellikle İstanbul'un diğer simgeleri olan deniz, vapur ve simiti çağırıştır.

İstanbul'un martıları özgür uçuşları ile İstanbul kültürünün özgürlük boyutuna da göndermeler yapar.

İstanbul'un simgesi martılar, İstanbul Koleksiyonu'nda Martı Vazo üzerindeki, martı figürü ile stilize edilmiştir.

Martı Vazo, el imalatı turkuaz cam üzerine beyaz cam tozu alınarak üretilmiş ve eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile dekorlanmıştır. Vazo üzerindeki cam martı, “kalıpla cam şekillendirme tekniği” ile, üç ayrı kalıp çalışması yapılarak üretilmiştir. Kalıptan çıkan her ürün heykel performansında tek tek cam ustası tarafından tesviye edilerek pürüzsüzleştirilmiştir. Her eser cam martı detayı açısından tek ve eşsizdir.



*Seagulls are symbolic birds of Istanbul they evoke other symbols of Istanbul like the sea, ferries and “simit” (bagel like pastry with sesame).*

*The freely flying seagulls of Istanbul are also a reference to the open-mindedness of the Istanbul culture. The Martı Vase was ornamented with a stylized figure of a seagull of Istanbul.*

*White powdered glass on handmade turquoise colored glass was used in production of Martı Vase and the embossed patterns adorning the piece were handcrafted.*

*The seagull figure on each vase was created using “mould forming technique” through three consecutive molding steps. Vases with molded figures were meticulously graded and smoothed by glassworkers like sculptures. The seagull detail on each piece is unique and one of a kind.*

\* Martı: Seagull

82017  
R: 28 cm h: 23 cm



Martı Vazo'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Martı Vase has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Sikkeli

Kutu / Box

İstanbul'da çeşitli zamanlarda ve çeşitli yerlerde yapılan arkeolojik kazılarda “özellikli sikkeler” bulunmuştur. Bu sikkelerin bazıları üzerine refahın ve bereketin simgesi balık ve balıkçılık ile ilgili tasvirler basılmıştır. Bu balıklardan özellikle palamut balığı aynı zamanda İstanbul'un simge lezzetlerinden biridir.

Balıkçılık, eski çağlardan beri İstanbul'un en önemli doğal gelir kaynaklarından biri olmuştur. Şehrin balıkçılıktan sağladığı gelire refah düzeyi artmış ve her yıl Boğaz'dan geçerek göç eden balık sürüleri, kentin bereket sembolü haline gelmiştir.

İstanbul Koleksiyonu'ndaki Sikkeli Kutu üzerinde, Roma İmparatorluk dönemine ait bronz sikke ve kentin o dönemdeki adı olan “Byzantion” kelimesi stilize edilerek kullanılmıştır.

Sikkeli Kutu, el imalatı füme rengi camdan üretilmiş, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile platin yıldız kullanılarak dekorlanmıştır.

*Some “distinctive coins” were unearthed during the archeological excavations made various locations of Istanbul. Depictions of fish and fishing symbolizing abundance and wealth can be seen some of these coins. Bonito, a signifying taste of Istanbul is among these depictions.*

*Fishing has always been an important means of livelihood in Istanbul since the ancient times. The revenues earned by fishing have contributed to the prosperity of the city and migrating fish shoals passing through the Bosphorus have become the symbol of abundance and affluence.*

*Stylized abstracts of a bronze coin dating back to the Roman Era and the calligraphic image of the word “Byzantion”, the name of the city at the time, have been used on the Sikkeli Box featured in the Istanbul Collection.*

*Sikkeli Box is handmade smoke tinted glass and the embossed patterns adorning the piece were handcrafted using platinum gilding.*



82018  
R: 13 cm h: 10 cm



Sikkeli Kutu'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Sikkeli Box has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*

# Boğaziçi\*

Vazo / Vase



\*Boğaziçi: Bosphorus

İstanbul'un simge semtlerinden Boğaziçi, eskiçağlardan beri “İnek Geçidi” anlamında “Boosporos” olarak adlandırılmıştır.

Boğaziçi, iki kıtanın birleştiği ve bir geçiş noktası özelliği gösteren İstanbul'da; coğrafi yapısının yanı sıra, yapıları, çiçekleri, yaşam kültürü ile simgeleşmiştir.

İstanbul Koleksiyonu Boğaziçi Vazo, Boğaziçi'nin topoğrafik yapısından ve Boğaziçi ile özdeşleşmiş yalıların dış cephelerinden esinlenilerek tasarlanmıştır.

Boğaziçi Vazo, el imalatı camdan üretilmiştir, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile yapılmıştır.

The Bosphorus, one of the symbolic districts of Istanbul, was named “Boosporos” since the ancient times, meaning “Cow Gate”.

With its geographical layout, structures, flowers, life style and culture, Bosphorus has become an identifying aspect of Istanbul, where two continents meet.

The design of the Boğaziçi Vase featured in the Istanbul Collection was inspired by the topographic highlights of the Bosphorus and the glamorous façades of the waterside mansions identified with it.

Boğaziçi Vase is handmade glass, and the embossed patterns adorning the piece were handcrafted.



Boğaziçi Vazo'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

The Boğaziçi Vase has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.

82029  
R: 15 cm h: 41 cm





# Dikilitaş\*

Vazo / Vase

İstanbul'un simgeleşmiş anıtlarından biri olan Dikilitaş, M.Ö.1600 yılında Firavun III Tutmosis tarafından Karnak Tapınağı'nın kapısına dikilmiş ve M.S. 390 yılında İmparator 1.Theodosius tarafından İstanbul'a getirilmiştir.

Üst bölümü 19,6 metre yüksekliğinde yekpare pembe granit taş olan, üzeri rölyef ve yazılarla süslü Dikilitaş, 1620 yıllık tarihi ile İstanbul'un kentsel uygarlık eserlerinin en eskisidir.

Dikilitaş'ın III. Tutmosis'in zafer metinlerini anlatan hiyeroglif yazıları stilize edilerek İstanbul Koleksiyonu'ndaki Dikilitaş Vazo üzerinde desen olarak kullanılmıştır.

Dikilitaş Vazo, cam tozları ile renklendirilmiş el imalatı camdan üretilmiştir. Eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile dekorlanmıştır.

*The Obelisk, one of the symbolic monuments in Istanbul, was erected by the Egyptian Pharaoh Thutmose at the entrance of the Karnak Temple in 1600 B.C. and in 390 A.D. it was brought to Istanbul by Emperor Theodosius I.*

*The pink color massive granite Obelisk which is 19.6 meters in height is adorned with embossments and glyphs. Representing a history of 1620 years, it is the oldest of the artifacts of urban civilization in Istanbul.*

*The hieroglyphics on the face of the Obelisk are the chronicles of the victories of Thutmose III. Stylized abstracts of glyphs were used on the exterior of the Dikilitaş Vase featured in the Istanbul Collection.*

*The Dikilitaş Vase is handmade glass colored with powdered glass. Embossed patterns adorning the piece were handcrafted.*

\*Dikilitaş: Obelisk



82037  
R: 10 cm h: 32 cm

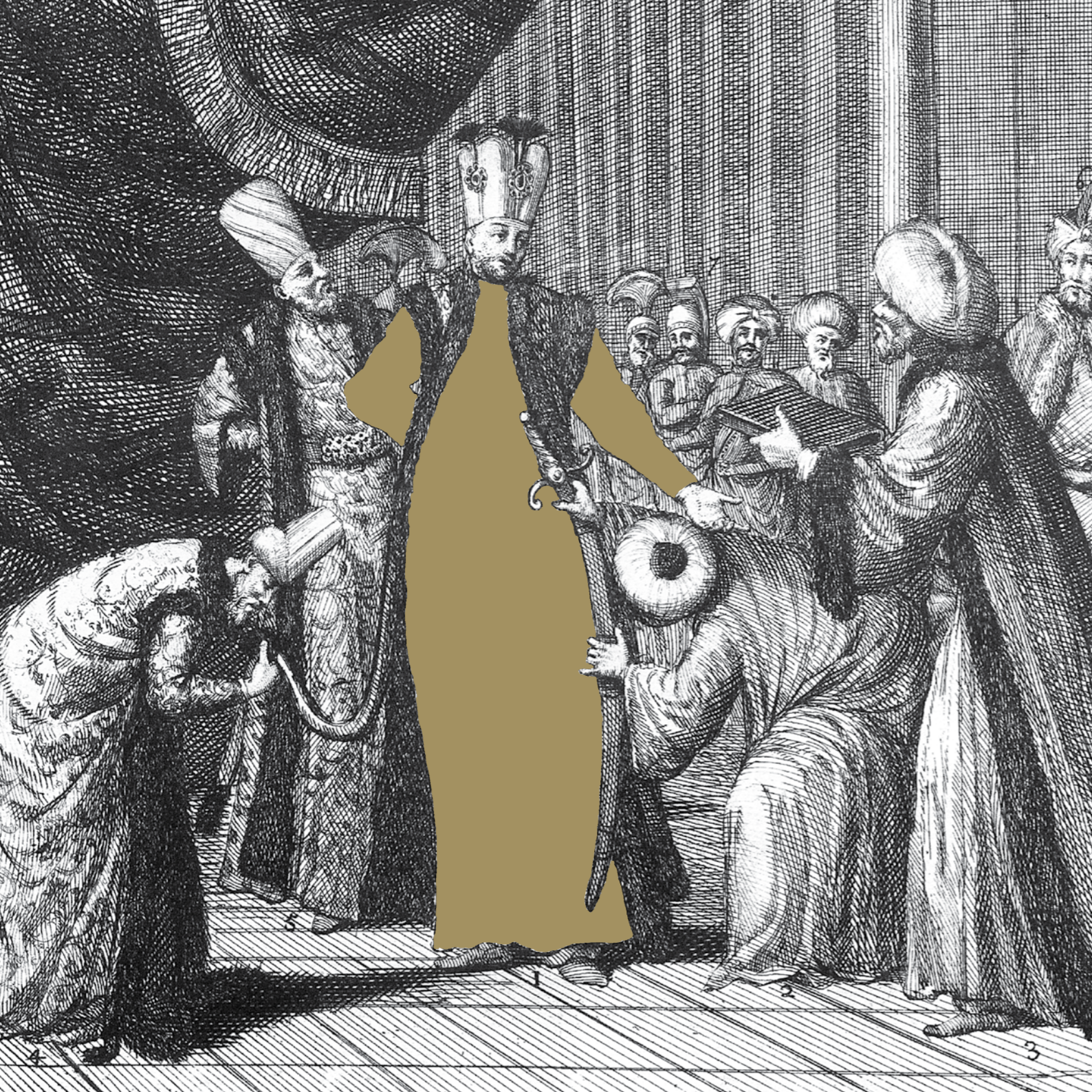


Dikilitaş Vazo'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.  
*The Dikilitaş Vase has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Çintemani Kaftan\*

Vazo / Vase



İstanbul'un simgeleşmiş yapılarından saraylar ve saraylarda kullanılan eşyalar güç, ihtişam ve zenginlik göstergeleri olarak dikkatle izlenmiştir. Bunların arasında özellikle kaftanlar simgeleşmiş kıyafetlerdir.

Kaftanlar, brokar, kadife, çatma, atlas, tafta gibi ipeklilerden veya yünlü ve pamuklu kumaşlardan dikilirdi. Kaftanlar değerli taşlarla süslenerek daha da görkemli hale getirilirdi.

İstanbul Koleksiyonu'ndaki Çintemani Kaftan Vazo, Topkapı Sarayı Müzesi'nde sergilenen Fatih Sultan Mehmet'in çintemani desenli, bal sarısı ve kırmızı renkteki kadife kaftanından alınan desenlerden esinlenilerek tasarlanmıştır.

Kaftan Vazo, el imalatı camdan üretilmiş, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız ve cam boyası kullanılarak dekorlanmıştır.

*The palaces as the symbolic landmarks of Istanbul and the articles decorating them have always drawn interest as expressions of power, grace and affluence. Particularly the caftans are exceptional garments symbolizing the court.*

*Caftans were used to be made of silk fabrics like brocade, velvet, satin and taffeta as well as wool or cotton woven fabrics. The constructed caftans were embellished with ornaments and gems to gain their ultimate elegance and magnificence.*

*The design of the Çintemani Kaftan Vase featured in the Istanbul Collection was inspired by the honey and red colored patterns of the Chintemani Velvet Caftan exhibited at the Topkapı Palace Museum, belonging to Sultan Mehmed II, the Conqueror.*

*The Çintemani Kaftan Vase is handmade glass and the patterns adorning the piece were handcrafted using 24 K handcrafted gilding and glass paints.*

\*Çintemani Kaftan: Chintemani Caftan

82040  
R: 18 cm h: 31 cm



Çintemani Kaftan Vazo'nun üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Çintemani Kaftan Vase has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*



# Sorguçlu\*

Ayna / Mirror

İstanbul'un simgeleşmiş yapılarından saraylar ve saraylarda kullanılan eşyalar güç, ihtişam ve zenginlik göstergeleri olarak dikkatle izlenmiştir. Bunların arasında özellikle sorguçlar; yakut, elmas ve inci gibi değerli taşlarla süslenerek, başlıkları daha da süslü hale getiren simgeleşmiş aksesuarlardır.

İstanbul Koleksiyonu'ndaki Sorguçlu Ayna, Topkapı Sarayı Müzesi'nde sergilenen ve 18.yy' a tarihlenen padişah sorgucundaki süslemelerden esinlenerek tasarlanmıştır.

Sorguç üzerindeki orjinal süslemeler, Sorguçlu Ayna'nın rölyeflerinde yarı değerli taşlarla stilize edilerek kullanılmıştır.

*The palaces as the symbolic landmarks of Istanbul and the object used by the court have always drawn interest as expressions of power, grace and affluence. One these articles, aigrettes, embellished with gems such as ruby, diamond and pearls to complement the elegance of the headdresses, are exceptionally classic accessories.*

*The design of the Sorguçlu Mirror featured in the Istanbul Collection, was inspired by ornaments of sultan aigrettes dating back to 18th century exhibited at the Topkapı Palace Museum.*

*Stylized abstracts of the ornaments of the sultan aigrette adorn the Sorguçlu Mirror with semiprecious stones.*

\*Sorguç: Aigrette



82041  
R: 35 cm h: 29 cm



Sorguçlu Ayna'nın üretimi 1999 adet ile sınırlıdır. Seri numarası eserin altında ve sertifikasında gösterilmiştir.

*The Sorguçlu Mirror has been produced in a limited edition of 1999 pcs. Each piece is marked with a serial number, which is also given on the accompanying certificate.*





